

З. Левина

Избранные
РОМАНСЫ



Моя Отчизна

Слова Ов. ШИРАЗА
Перевод Т. Спендиаровой

Музыка З. ЛЕВИНОЙ

Умеренно. Лирично

Голос

p

Без у - ста - ли смот - рел бы

Ф-п.

p

simile

я на твой рас. цвет, стра-на мо - я!

Хо-тел, чтоб ви-де-ли, как днем, гла-за и в су-мра-ке ноч.

риù mosso

ном. *mf* И день и

ночь то-бой го-тов я на-сы-щать свой взор и стих, мо-я от-чиз-

на, мать цве-тов, цве-ту щий

p *f*

8-...
con *Ad.*

rit.

сад надежд мо-их!

p *f*

с 8121 к

Piano introduction for the song "Сосна". The music is in G major and 6/8 time. It features a melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand. Dynamics include piano (p), forte (f), and pianissimo (pp).

Сосна

Слова М. ЛЕРМОНТОВА

Спокойно. Сосредоточенно

p

На се - ве - ре ди - ком сто -

Piano accompaniment for the first line of the song. It consists of two staves, treble and bass clef, with a 6/8 time signature. The melody is in the right hand, and the bass line is in the left hand. Dynamics include piano (p).

Vocal melody and piano accompaniment for the second line of the song. The vocal line is on a single staff, and the piano accompaniment is on two staves. The lyrics are: "ит о - ди - но - ко на го - лой вер - ши - не со - сна, и". Dynamics include piano (p).

дремлет, ка-ча-ясь, и сне-гом сы-пу-чим о-де-та, как ри-зой, о-

на. И снит-ся ей всё, что в пу-

сты-не да-ле-кой, в том кра-е, где солн-ца вос-ход,

од-на и груст-на, на у-тё-се го-рю-чем пре-

pp *p*

крас-на - я паль-ма ра - стет.

Ветер гор моих

Слова Ов. ШИРАЗА
Перевод Т. Спендиаровой

Стремительно. Взмолнованно

mf *f* *mf*

Ес - ли я па-ду средь чу-жих по-лей,

от ме-ча па-ду в даль - ней сто-ро-не, ту - ча с гор мо-их,

при - ле - ти ко мне, сле - зы ма - те - ри

на - до мной про - лей. Ес - ли суж - де - но мне сре - ди рав - нин

пасть в бо - ю — от всех, кто мне люб - вда - ли, ве - тер гор мо - их,

с го - лу - бых вер - шин при - не - си ты мне

dim. *p*

горсть род - ной зем - ли!

dim. *p*

f

mf

Ес - ли я па - ду средь чу - жих по - лей, от ме - ча па - ду в даль - ней сто - ро - не,

ff p

f

ту - ча с гор мо - их, при - ле - ти ко мне,

f

сле - зы ма - те - ри на - до мной про -

p *mf*

- лей.

f

ff

Оплачу тоску

Слова Ов. ШИРАЗА
Перевод Т. Спендиаровой

Не спеша. Лирично

Музыкальное произведение «Оплачу тоску» (Ов. ШИРАЗА, перевод Т. Спендиаровой). Музыка в 6/4 такта, ключевая подпись B-flat major. Темп и характер: «Не спеша. Лирично». Динамика: *mf* (mezzo-forte).

Лейтмотив: *mf*

Вокальная линия:

пла - чу то - ску и се - бя об - лег - чу, как

Пiano-сопровождение:

Правая рука: мелодическая линия, состоящая из восьмых и шестнадцатых нот.

Левая рука: длительная нота (октава), поддерживающая мелодию.

Далее:

Вокальная линия:

ту ча по - сле дож.

Пiano-сопровождение:

Правая рука: мелодическая линия, состоящая из восьмых и шестнадцатых нот.

Левая рука: длительная нота (октава), поддерживающая мелодию.

Динамика: *p* (piano).

-дя.

Ро - зы сво - и рас - кро - ю лу - чу, как

ут - ро по - сле дож -

-дя.

espress.

First system of a musical score in B-flat major, 3/4 time. It features a piano accompaniment with a flowing eighth-note melody in the right hand and a more active bass line in the left hand. The vocal line is a single note, a half note B-flat, with a fermata.

Second system of the musical score. The piano accompaniment continues with a similar eighth-note pattern. The vocal line consists of a half note B-flat followed by a half note A-flat, with a fermata. The lyrics "Да-" are written below the vocal line.

Third system of the musical score. The piano accompaniment features a more complex melody with some triplets. The vocal line starts with a half note B-flat, followed by a half note A-flat, and then a half note G-flat. The lyrics "ле" and "ких объ_" are written below the vocal line.

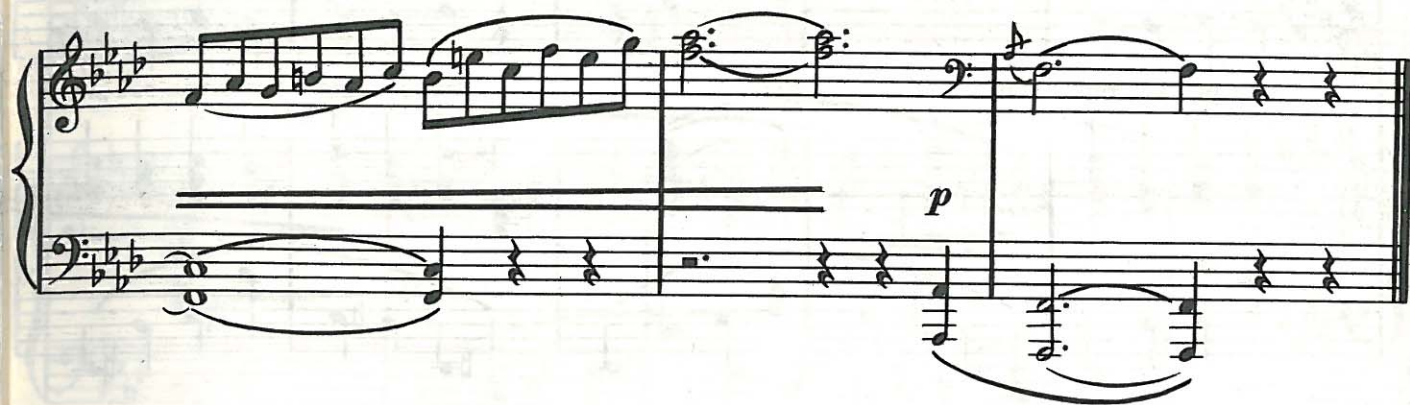
Fourth system of the musical score. The piano accompaniment continues with a flowing melody. The vocal line consists of a half note B-flat, followed by a half note A-flat, and then a half note G-flat. The lyrics "я - тий тво - их за - хо - чу, как" are written below the vocal line.

солн - ца по - сле до-

ждя, как

солн ца по - сле до.

ждя.



На озере

Слова С. КАПУТИКЯН
Перевод А. Степанэ

Спокойно. Лирично

p

Сколь - зя по си - не - ве о - зёр - ной,

pp

The first system of the song features a vocal line in the right hand and piano accompaniment in the left hand. The vocal line begins with a *p* (piano) dynamic marking. The piano accompaniment is marked *pp* (pianissimo). The melody is in B-flat major, 4/4 time, with a tempo/style indication of 'Спокойно. Лирично'.

mf

я лод-ку прав-лю на за-кат. Мне треп-лет

p *mf*

The second system continues the vocal and piano accompaniment. The vocal line has a *mf* (mezzo-forte) dynamic marking. The piano accompaniment is marked *p* (piano) and *mf* (mezzo-forte). The melody is in B-flat major, 4/4 time.

куд-ри ве-тер гор- ный, ли-цо мне брыз-ги го-ря-
 -чат. И сердце сча-стья не из- ме- рит,
 а ведь по- дар-ки так про-сты: ве- тер, лод-
 -жа, бе- рег, где ждешь ме- ня, лю-

p *mf* *f* *p*

Музыкальный фрагмент, включающий вокальную партию и фортепиано. Вокал начинается с ноты B-flat, за которой следуют ноты A-flat, G-flat, F, E-flat, D, C. Фортепиано играет аккорды и мелодические линии в правой и левой руках. Динамики: *p* и *pp*.

-би - мый, ты!

Качайтесь, качайтесь, каштаны!

Слова С. КАПУТИКЯН

Перевод И. Снеговой

Медленно. Выразительно

Продолжение музыкального фрагмента. Вокал поет: "И - ду... Из-под". Фортепиано продолжает играть. Динамики: *mf* и *p*.

И - ду... Из-под

Завершение музыкального фрагмента. Вокал поет: "ног у - плы - ва - ет зем - ля. Ка - чай - тесь, ка - чай - тесь, ка - шта - ны!". Фортепиано играет финальные аккорды. Динамики: *mf* и *p*.

ног у - плы - ва - ет зем - ля. Ка - чай - тесь, ка - чай - тесь, ка - шта - ны!

Я жду, не по-я-вит-ся ль ра-дость мо-я! Встре-

mf

-чай-те, встре-чай-те, ка-шта-ны!

Как бы-стро тем-не-ет,

mp

mf > mp

не вид - но ни зги. Уй - ми - те тре - во - гу, ка - шта - ны!

p

p

Вы слы - ши - те,

mf

simile

p

p

вы у - зна - е - те ша - ги, вы слы - ши - те,

вы у - зна - е - те ша - ги! От - крой - те до - ро - гу, ка - шта - ны!

ff

Ша - ги за - мол - ка - ют, и нет ни - ко - го... Пе -

p

pp

чалъ-тесъ, пе-чаль-тесъ, ка - шта - ны! Ма -

p

mf

ши - те вет - вя - ми, зо - ви - те е - го — ка.

mf

The first system of the musical score. It consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The key signature has one sharp (F#). The vocal line has a melodic line with some ties. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the bass and a more complex pattern in the treble. The dynamic marking *mf* is present.

чай - тесь, ка - чай - тесь, ка - шта - ны!

f

The second system of the musical score. It continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melodic line with some ties. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the bass and a more complex pattern in the treble. The dynamic marking *f* is present.

ff

The third system of the musical score. It continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melodic line with some ties. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the bass and a more complex pattern in the treble. The dynamic marking *ff* is present.

Усни

Слова С. КАПУТИКЯН
Перевод И. Снеговой

Медленно

mf

Про - хла - да ноч - на -

p

-я... У - сни, у - сни! Сто-

-ю у ок - на я, у - сни,

espress.

p *mf* *mf*

у - сни! Уй.

p

p

p

-ду, колъ за - хо - чешь, — у - сни, у - сни! Сто.

pp

b

poco a poco cresc.

-ю у ок - на я, у - сни, у - сни! Уй.

-ду, колъ за - хо - чешь, — у - сни, у - сни! В без.

- мол - ви - и но - чи у - с ни, у - с ни... Ах!

Серд - це, тре - вож - но так не сту - чи! Ах!

f

Серд - це, тре - вож - но так не сту - чи! И

ты, ес - ли мож - но, и ты, ес - ли мож - но, у -

p

...сни... Мол - чи...

p

8-----!

Мой старый друг

Слова О. ДРИЗА
Перевод Т. Спендиаровой

Умеренно

tr

Мой ста-рый друг,
Мне чу-ди-лось,

p

об - лез-лый наш бу - фет!
что скры-то вол-шеб - ство

С то - бой про-вёл я
в стек - лян - ном куб-ке

мно - го зим и лет. Средь ты - ся - чи дру -
де - да мо - е - го, не - ве - до - мых он

- гих та - ких, как ты, все - гда тво - и у - зна - ю я чер - ты. Ша -
ска - зок по - лон был, он ра - дуж - ны - ми гра - ня - ми сле - пил. Вот

- фра - ном и ко - ри - цей ты про - пах, тем - но в тво - их у -
ба - но - чка ва - ре - нья в у - гол - ке хра - нит - ся по - сто -

кро-м_ных у-гол-ках. Пусть по-лоч-ки тво-и под-час пу-сты-
-ян-но на зам-ке. Про-то ва-ре-нье го-во-ри-ла мать:

ты и-зо-биль-ный край мо-ей меч-ты. Сад я-бло-не-вый,
«Даст бог, не на-до бу-дет до-ста-вать».

pp *mf*

сад виш-не-вый мой, сад сли-во-вый за двер-цей по-тай.

Для повторения

ной!

mf

Для окончания

-ной!

Про - щай же, мир

mf

мо - их ре - бячых снов,

мо - лочных рек, ки - сельных бе - ре -

-гов.

*rit.**p**mf**p*

Приснилось мне

Слова А. ИСААКЯНА
Перевод Т. Спендиаровой

Не спеша. Задумчиво

p

При-сни - лось о - зе - ро мне,

p

свер-ка - ло зо - ло - том волн. С дру - гим ка - чал на вол-

simile

p

-не мо - ю лю-би-му-ю

челн. Кра - сот - ка с гру - ди цве-ток сня.

p *tr*

-ла, от - да - ла е - му; не серд-це ли, ве - те - рок, о.

-на от - да - ла е - му?

f

На - дел е - е но - вый друг гра.

f *p*

-на - ты на ше - ю ей; ша - лун-ве - те - рок, а вдруг на-

p

-звал он е - е сво-ей? При - жа-лась о - на к друж-ку, с ним

ff

гу - бы со - е - ди-нив.

ff *f*

First system of the musical score. It features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staves. The piano part begins with a forte (*ff*) dynamic and consists of arpeggiated chords. The vocal line has a few notes at the beginning of the system.

Second system of the musical score. The piano accompaniment continues with arpeggiated figures. The vocal line enters with a melody. Dynamics include *f* (forte) and *mf* (mezzo-forte). The system concludes with a long, sustained chord in the piano part.

Third system of the musical score, containing the first line of lyrics. The piano part features long, sustained chords marked with a piano (*p*) dynamic. The vocal line has a melodic phrase. A bracket with the number '4' is placed over a group of notes in the vocal line.

Свой труп я на бе - ре - гу у - ви - дел под сень ю

Fourth system of the musical score. The piano accompaniment continues with sustained chords. The vocal line has a few notes. A dynamic marking of *p* (piano) is present. The system ends with a long, sustained chord in the piano part.

Лунной ночью

Слова КИТАХАРА ХАКУСЮ
Перевод Веры Марковой

Умеренно. Нежно

mf

Тон, тон, тон... «О-то-при-те две-ри!».

mf

— Кто так ти-хо сту-чит?

f *p*

ten. **Tempo I**

«Э-то я, кле-но-вый лист.» Тон, тон, тон...

mf *p* *f*

«О-то-при-те две-ри!». — Кто так гром-ко сту-чит?

«Э-то я, гор-ный ве-тер». Тон, тон,

тон... «О-то-при-те две-ри!». — Кто так позд-но ст-

-чит? — «Э-то я, лун-ный свет».

Ноги дождя

Слова КАВАДЗИ РЮКО
Перевод Веры Марковой

Подвижно

mf

Быст - ры - е, быст - ры - е но - ги у дож - дя...

dim.

Че - рез го - ры пры - га - ют,

че - рез ре - ки пры - га - ют, по по - лю бе - гут.

Длин - ны - е, длин - ны - е

но - ги у дож - дя...

dim.

p

mf

Цап - ли им за - ви - ду - ют: - Ка - ки - е но - ги

mf

длин - ны - е - от не - ба до зем - ли!

p

Лег - ки - е, лег - ки - е но - ги у дож -

дя...

p

Лег - ки - е, звон - ки - е — топ, топ, топ по зон - ти - ку, по

кры - ше — топ, топ, топ!

cresc.

pp

Роб - ки - е, роб - ки - е но - ги у дож - дя...

mf

Толь - ко солн - це вы - гля - нет, толь - ко не - бо

mf

вы - звез - дит, — сра - зу у - бе-

-гут!

Мосты

Слова Э. МОШКОВСКОЙ

Задумчиво. Не спеша

я

p

sub. p

ду- ма- ю о мос - тах: сколь-ко их нуж - но в раз-ных ме-стах!

Мост — до звезд! Мост-до лу-ны! Мост-до дру-гой стра - ны!

f

И мост че-рез ре - ку!

f *ff* *mf* *pp*

И мост к че. ло - ве - ку!

mf *p*

Замерзает пруд

Слова Э. МОШКОВСКОЙ

Andante

mf

За_мер_за_ет пруд. Лод-ки тут уж не плы-вут...

p

mf

Се_ли ло-доч-ки на мель...

mf *f*

mf

Се_ли ло-доч. ки на мель...

f *mf* *p* *mf*

mf Где же ло-доч-ник те-перь? Где же?..

mf *pp*

В поле есть могила

Слова Ов. ШИРАЗА
Перевод Т. Спендиаровой

Задумчиво. Темп умеренный *p*

p В по-ле есть мо-ги-ла меж тра-

-вы степ-ной, сле-д е-ё за-те-рян, ко-вы-ля-ми скрыт.

Только ве-тер сто-нет, сло-вно брат род-ной, слов-но серд - це ми - лой,

Più mosso

мак кро-во - то - чит. О-плот мол-чань - я,

ка-мень гро-бо-вой, серд-це чье дре-му-чей по-ро-сло травой?

f

Чья на-ве-ки ду-ма здесь ско-ро-не - на?

f

Ни - че - го не ска-жет ми - ру ти - ши - на.

Ру - че - ёк бур-ли-вый в тра-вах

за-бли-стал, раз-гла-сил он тай-ну, да-ли про-бу-див:

тот,кто пал ге-ро-ем,веч-но бу-дет жив — бо-е - во - ю пе - сней

rit.

он в на - ро - де стал!

Вы куда, куда, ручьи?

Слова С. КАПУТИКЯН
Перевод Е. Николаевской

Спокойно. Лирично

p

Вы ку - да, ку - да, ручь - и? Как бле - стит во - да, ручь - и!

p

С шум - ным блес - ком, с чис - тым плес - ком мчи - тесь вы все - гда, ручь - и.

mf В ва - ши свет - лы - е стру - и *p* сле - зы я ли -

mf *p*

p ла сво - и, смех мой слив с мо - ей пе - чаль - *f*

p cresc. *f*

лю. Вдоль бе - жи - те вы, ручь - и.

p Вы не - си - те в мо - ре, вдаль — серд - ца го - ре

p

и пе - чаль. Вы ска - жи - те встре - чным лю - дям,

что у - те - шусь я ед - валь. Толь - ко ес - ли мать мо - ю

в даль - нем встре - ти - те кра - ю, вы ска -

- жи - те: я не пла - чу, вы ска - жи - те—

— я по — ю...

Колдунья

Слова С. ЕСЕНИНА

Неистово

Ко...сы рас...

secco

p *cresc.*

тре - па - ны, страш - на - я, бе - ла - я, бе - га - ет, бе - га - ет,

рез - ва - я, сме - ла - я. Тем - на - я ночь мол - ча -

- ли - во пу - га - ет - ся, ша - ля - ми ту - чек лу -

на за - кры - ва - ет - ся. Ве - тер - пе - вун с за - вы -

p

ва - ньем кли - куш мчит - ся в лес - ну - ю дре - му - чу - ю

p

глушь. Ро - ща гро -

mf

зят - ся е - ло - вы - ми пи - ка - ми. Пря - чут - ся со - вы с пуг -

f

ли - вы - ми кри - ка - ми. Ма - шет кол - дунь - я ру - ка - ми кост -

ля - вы - ми. Звез - ды мор - га - ют из туч над дуб - ра - ва - ми.

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on a grand staff (treble and bass clefs). The vocal line has a melodic line with eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more complex pattern in the left hand, including some triplets.

Серь-га ми

ff *mf*

The second system continues the musical piece. The vocal line has a melodic line with eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more complex pattern in the left hand, including some triplets. The dynamic markings *ff* and *mf* are present.

зме - и под кос - мы при - ве - ше - ны, кру - жит - ся

The third system continues the musical piece. The vocal line has a melodic line with eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more complex pattern in the left hand, including some triplets.

с вью - го - ю страш - но и бе - ше - но,

mf

The fourth system continues the musical piece. The vocal line has a melodic line with eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more complex pattern in the left hand, including some triplets. The dynamic marking *mf* is present.

пляшет ко- лунья под звон сос- ня - ка.

f С чер - но - ю дро- жью плы-

mf - вут об - ла - ка, с чер - но - ю дро- жью плы - вут об - ла-

p ка, с чер - но - ю дро- жью плы - вут об - ла-

-ка,

p

ff

с чер - но - ю дро - жью плы - вут об - ла - ка.

ff

Эй, дождик!

Слова Э. МОШКОВСКОЙ

Лирично. Не спеша

mf

Эй, дож - дик,

p

ты три дня на зем - лю лил. Эй, дож - дик, по - гля - ди, что на - творил! Эй,

дож - дик, дож - дик, по - то - ну - ли лес и сад... Эй,

дож - дик, дож - дик, дож - дик, по - во - ра - чи - вай на -

rit.

зад! Эй,

дож - дик,

ты и - ди на - о - бо - рот! Эй,

дож - дик,

ты и - ди на не - бо - свод! Эй,

дож - дик, дож - дик,

об - ла - ко - вы - е са - ды, эй,

дож - дик, дож - дик, дож - дик,

по - ли - вай - ка луч - ше ты!

Эй,

дож - дик, я с то - бо - ю не шу - чу, Эй,

дож - дик, я на зем-лю не пу-щу! Лей, дож - дик, дож - дик,

в об-ла-ко-вый о-го-род... Эй, дож - дик, дож - дик,

дож - дик, ты и - ди на - о - бо-

-рот!

Погасло солнце, тихо на лужке

Слова С. ЕСЕНИНА

Задумчиво, задумчиво. Медленно

p

tr

По - гас - ло солн - це. Ти - хо на луж - ке. Па -

pp

стух иг - ра - ет пе - снѣ на рож - ке. У - ставясь лба - ми,

f

слу - ша - ет та - бун, что им по - ет вих -

-растѣй га - ма - юн. А э - хо рез - во - е, сколь - зя по их гу - бам, у -

pp

но - сит ду - мы их к не - ве - до - мым лу - гам.

Лю - бя твой день и но - чи

mf

тем - но - ту, те - бе, о ро - ди - на, сло - жил я пе - сню ту.

rit. *meno mosso*

p *mp* *pp* *ppp*

Черемуха душистая

Слова С. ЕСЕНИНА

Нежно. Лирично

mf
Че - ре - му - ха ду -

p *mp*

- ши - ста - я с вес - но - ю рас - цве - ла

и вет - ки зо - ло - ти - сты - е, что куд - ри, за - ви -

mf

ла. *f* Кру - гом ро - са мед - вя - на.

-я спол - за - ет по ко - ре,

под не - ю зе - лень пря - на - я си - я - ет в се - реб -

-ре. *mf* А ря - дом у . про -

-та - лин - ки в тра-ве, меж-ду кор - ней,

бе-жит, стру - ит - ся ма-лень-кий се - реб - ря - ный ру-

-чей. rit.

mf *sub. p*

mf

Че - ре - му - ха ду - ши - ста - я,

mp

раз - ве - сив - шись, сто - ит, а зе - лень зо - ло -

mf

-ти - ста - я на сол - ныш - ке го -

-рит. Ру - чей вол - ной гре - му - че - ю

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальной и фортепианной партий. Вокальная партия (верхняя линия) начинается с ноты G4, за которой следуют A4, B4, C5, D5, E5, F#5, G5. Фортепианная партия (нижняя линия) начинается с аккорда D4-F#4-A4, за которым следуют B3, C4, D4, E4, F#4, G4, A4, B4, C5, D5, E5, F#5, G5. В конце системы вокальная партия заканчивается на G5, а фортепианная партия — на D4-F#4-A4.

все вет - ки об - да - ет

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальной и фортепианной партий. Вокальная партия (верхняя линия) начинается с ноты G4, за которой следуют A4, B4, C5, D5, E5, F#5, G5. Фортепианная партия (нижняя линия) начинается с аккорда D4-F#4-A4, за которым следуют B3, C4, D4, E4, F#4, G4, A4, B4, C5, D5, E5, F#5, G5. В конце системы вокальная партия заканчивается на G5, а фортепианная партия — на D4-F#4-A4.

и вкрад - чи - во под кру - че - ю

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальной и фортепианной партий. Вокальная партия (верхняя линия) начинается с ноты G4, за которой следуют A4, B4, C5, D5, E5, F#5, G5. Фортепианная партия (нижняя линия) начинается с аккорда D4-F#4-A4, за которым следуют B3, C4, D4, E4, F#4, G4, A4, B4, C5, D5, E5, F#5, G5. В конце системы вокальная партия заканчивается на G5, а фортепианная партия — на D4-F#4-A4.

ей пе - сен - ки по - ет.

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальной и фортепианной партий. Вокальная партия (верхняя линия) начинается с ноты G4, за которой следуют A4, B4, C5, D5, E5, F#5, G5. Фортепианная партия (нижняя линия) начинается с аккорда D4-F#4-A4, за которым следуют B3, C4, D4, E4, F#4, G4, A4, B4, C5, D5, E5, F#5, G5. В конце системы вокальная партия заканчивается на G5, а фортепианная партия — на D4-F#4-A4.

sub. *pp*

СОДЕРЖАНИЕ

<i>Моя Отчизна.</i> Слова Ов. Шираза, перевод с армянского Т. Спендиаровой	3
<i>Сосна.</i> Слова М. Лермонтова	5
<i>Ветер гор моих.</i> Слова Ов. Шираза, перевод с армянского Т. Спендиаровой	7
<i>Оплачу тоску.</i> Слова Ов. Шираза, перевод с армянского Т. Спендиаровой	11
<i>На озере.</i> Слова С. Капутикян, перевод с армянского А. Степанэ	15
<i>Качайтесь, качайтесь, каштаны!</i> Слова С. Капутикян, перевод с армянского И. Снеговой	17
<i>Усни.</i> Слова С. Капутикян, перевод И. Снеговой	22
<i>Мой старый друг.</i> Слова О. Дриза, перевод с еврейского Т. Спендиаровой	25
<i>Приснилось мне.</i> Слова А. Исаакяна, перевод с армянского Т. Спендиаровой	29
<i>Лунной ночью.</i> Слова Китахара Хакусю, перевод с японского В. Марковой	33
<i>Ноги дождя.</i> Слова Кавадзи Рюко, перевод с японского В. Марковой	35
<i>Мосты.</i> Слова Э. Мошковской	39
<i>Замерзает пруд.</i> Слова Э. Мошковской	41
<i>В поле есть могила.</i> Слова Ов. Шираза, перевод с армянского Т. Спендиаровой	42
<i>Вы куда, куда, ручьи?</i> Слова С. Капутикян, перевод с армянского Е. Николаевской	45
<i>Колдунья.</i> Слова С. Есенина	48
<i>Эй, дождик!</i> Слова Э. Мошковской	53
<i>Погасло солнце, тихо на лужке.</i> Слова С. Есенина	57
<i>Черемуха душистая.</i> Слова С. Есенина	60

Нотное издание

ЗАРА АЛЕКСАНДРОВНА ЛЕВИНА

ИЗБРАННЫЕ РОМАНСЫ

для голоса в сопровождении фортепиано

Редактор Н. Хагагортян. Лит. редактор Л. Волк-Карачевская
Художник Е. Сумнительный. Худож. редактор Е. Шворак
Техн. редактор А. Мамонова. Корректор Л. Чувеева

Н/К

Сдано в набор 25.02.87. Подп. к печ. 25.01.88. Форм. бум. 60×90¹/₈. Бумага офсетная № 1. Печать офсетная. Печ. л. 8. Усл. печ. л. 8. Усл. кр.-отт. 8,66. Уч.-изд. л. 9,95. Тираж 1430 экз. Изд. № 8121. Зак. 2154 Цена 1 р.

Издательство «Советский композитор». 103006, Москва, К-6, Садовая-Триумфальная ул., 14—12

Московская типография № 9

НПО «Всесоюзная книжная палата» Госкомиздата СССР.
109033, Москва, Ж-33, Волочаевская ул., 40